



Papierrecycling  
rettet Bäume!



Altpapier  
Waste paper  
Kağıt atıklar  
Stari papir



Stadt  
Wien

Abfallwirtschaft,  
Straßenreinigung  
und Fuhrpark

ARA  
Altstoff Recycling Austria

abfall.wien.gv.at

## ÖSTERREICH IST SPITZENREITER IM ALTPAPIER SAMMELN.

Darauf können wir zurecht stolz sein und den Titel wollen wir behalten. Denn Zellulosefasern können bis zu 6-mal für neue Papierprodukte verwendet werden und so kann der wertvolle Rohstoff Holz geschont werden. Einfach gesagt: durch die Verwertung von Altpapier können zahlreiche Bäume stehen bleiben und das wirkt sich natürlich positiv auf das Klima aus!

Die Sauberkeit des Materials spielt auch bei der Altpapiersammlung eine große Rolle und erleichtert das Recycling. Die Abbildungen vom Pizzakarton liefern dazu eine praktische Orientierungshilfe, ab wann der Karton nicht mehr für das Altpapier geeignet ist.

## MACHEN SIE MIT – PAPIER IST EIN WERTVOLLER ROHSTOFF, DER OFT UND VIELSEITIG WIEDERVER- WERTET WERDEN KANN.

Die 48er und die Umwelt freuen sich über jedes einzelne Stück in der Altpapiertonne. **Aber nicht vergessen: große Kartons gehören auf den Mistplatz, kleine Kartons bitte zuerst zusammenlegen – klein machen – und erst dann einwerfen.** Ansonsten ist der ganze Behälter eigentlich nur mit Luft gefüllt.

DANKE.



# SO TRENNEN SIE FÜR DIE ALTPAPIERTONNE RICHTIG

How to recycle waste paper properly • Atık kağıt konteynerine atılacakları doğru ayırtmak için • Pravilno odvajanje za kontejner za stari papir

## DAS SOLL IN DIE ALTPAPIERTONNE

Please put these in the waste paper container • Aşağıdakiler atık kağıt konteynerine atılmalıdır  
U kontejner za stari papir idu

### Zeitungen, Magazine, Kataloge, Prospekte

- newspapers, magazines, catalogues, brochures
- Gazeteler, dergiler, kataloglar, broşürler
- novine, časopisi, katalozi, prospekti



### Schreib- und Zeichenpapier

- writing or drawing paper
- Yazı ve çizim kağıtları
- papir za pisanje i crtanje



### Saubere Papier- oder Kartonverpackungen z. B. unbeschichtete Tiefkühlkartons

- clean paper or cardboard packaging, e.g. non-coated frozen food packaging
- Temiz kağıt ve karton ambalajlar, örneğin üzeri kaplı olmayan derin dondurulmuş yiyecekler için kullanılan kartonlar
- čista papirna ili kartonska ambalaža npr. neobložena kartonska ambalaža za duboko zamrzavanje

### Briefe und Kuverts (auch mit Sichtfenster)

- letters, envelopes (including window envelopes)
- Mektuplar, zarflar (pencereli zarflar da dahil)
- pisma, omotnice (koverte), i one sa prozorom

### Papiersäcke, Kartonagen, Schachteln – aber bitte vorher zusammenlegen!

- paper bags, small cardboard packaging and boxes (please fold them first)
- Kese kağıtları, küçük karton ambalajlar, kutular – fakat lütfen önce katlayıp, küçültün!
- papirne kese, sitna kartonaža, kartonske kutije – prethodno preklopljene i složene!



Beispiel Pizzakarton:

Speisereste kommen in den Restmüll, eh klar!  
Und der Karton:

leicht verschmutzt

stark verschmutzt



Altpapier

Restmüll

Große Kartons bitte zum Mistplatz bringen. Kleinere Kartons sind willkommen in der Altpapiertonne, sie sollten allerdings zerkleinert oder gefaltet sein, damit es in der Tonne keine Platzprobleme gibt. So passt einfach sehr viel mehr in den Behälter und das freut uns alle!



## SCHON GEWUSST?

- Große Kartonagen von z.B. Möbellieferungen sind besser auf dem Mistplatz aufgehoben, weil es dort Kartonagenpressen gibt.
- Heftklammern oder Sichtfenster von Kuverts müssen vorher nicht entfernt werden.


## TIPPS

- Um festzustellen, ob das Abfallprodukt wirklich nur aus Papier besteht, kann man den Reißtest machen. An der Rissstelle sieht man dann, ob nur Fasern oder auch Folie zu erkennen ist. Oder man versucht es mit Wasser aufzulösen – wenn's klappt, kann's zum Altpapier.

## DAS DARF **NICHT** IN DIE ALTPAPIERTONNE

Please do **NOT** put these in the waste paper container  
Atık kağıt konteynerine **ATILMAMASI** gerekenler  
U kontejner za stari papir **NE** smiju se odlagati

- **Hygienepapier wie Taschentücher, Küchenpapier, Servietten, Klopapier, Papierhandtücher oder Abschminktücher ...**
  - household and sanitary papers such as kitchen roll, tissues, napkins, toilet paper, paper towels, make-up remover pads etc.
  - Kağıt havlu, peçete, tuvalet kağıdı, kağıt mendil ya da makyaj temizleme kağıdı gibi hijyenik kağıtlar ...
  - higijenski papir poput kuhinjskih ubrusa, maramica, salveta, toaletnog papira, papirnih ubrusa za ruke ili maramica za skidanje šminke ...
- **Feuchttücher**
  - wet wipes
  - Kolonyalı mendiller
  - vlažne maramice
- **Fettige oder stark verschmutzte Verpackungen ...**
  - greasy or very dirty packaging
  - Yağlı ya da çok kirli ambalajlar ...
  - masna ili jako onečišćena ambalaža ...
- **Thermopapier, Kohle – oder Durchschlagpapier wie z.B. Rechnungen, Lottoscheine ...**
  - thermal paper or carbon paper such as receipts, lotto coupons etc.
  - Örneğin kasa fişi, sayısal loto makbuzu gibi termal kağıtlar, karbon kağıtlar, kopya kağıtları ...
  - termo papir, karbonski ili indigo papir poput npr. računa, loto listića ...
- **Tiefkühlkartons aus Verbundmaterial (Karton + Aluminium + Kunststoff)**
  - frozen food cartons made from composite material (cardboard + aluminium + plastic)
  - Derin dondurulmuş yiyecekler için kullanılan bileşik malzemeden ambalajlar (karton + alüminyum + plastik)
  - kartonska ambalaža za duboko zamrzavanje od kompozitnog materijala (karton + aluminijum + plastika)
- **Milch- und Getränkekartons (z.B. Tetrapack)**
  - milk and beverage cartons (e.g. tetra packs)
  - Karton süt ve içecek kutuları (örneğin Tetrapack)
  - ambalaža za mlijeko i druga pića (npr. tetrapak)
- **Windeln, Aluminium – oder Kunststofffolien**
  - nappies, aluminium foil or plastic foil
  - Çocuk bezleri, alüminyum ya da plastik folyo
  - pelene, aluminijumske ili plastične folije

RICHTIG IST:  GELBE TONNE  RESTMÜLL

## WIR SIND FÜR SIE DA!

Misttelefon: **01 546 48**

**abfall.wien.gv.at**



Holen Sie sich die **48er-App**.

Mit der 48er-App haben Sie alle Informationen, Termine und Adressen auf einen Klick!



Informationsstand **6/2023**

Weitere und immer die neueste Information finden Sie hier:



Abfallwirtschaft,  
Straßenreinigung  
und Fuhrpark

Medieninhaberin und Herausgeberin:

Stadt Wien, MA 48 – Abfallwirtschaft, Straßenreinigung und Fuhrpark, Juni 2023  
Layout: UniqueFessler Werbeagentur GmbH, Fotos: MA 48, iStock, Herstellung: Bösmüller Print Management GesmbH & CO KG, Gedruckt auf ökologischem Papier aus der ÖkoKauf Online-Mustermappe